



## I Présentation

Les compétences et savoir-faire du programme de la classe de 6<sup>e</sup> seront consolidés et complétés.

En ce qui concerne le programme grammatical, le lexique et l'approche culturelle, il est tenu compte de la maturité et des capacités d'assimilation des élèves, différentes en classe de 5<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup>. En tout état de cause, des passages d'une année à l'autre sont toujours possibles si la vie de la classe les rend souhaitables.

On continuera à entraîner les élèves à la mémorisation d'énoncés courts, comptines, chansons, poèmes ; on fera également mémoriser les expressions idiomatiques, le lexique et les formes grammaticales de la leçon du jour reliés au sens du ou des documents ; on poursuivra l'entraînement à la pratique de travaux écrits courts et fréquents. Les efforts et le travail personnel seront valorisés et, par conséquent, régulièrement évalués.

On n'aura garde d'oublier, surtout en troisième année d'apprentissage, que les élèves disposant à ce niveau d'un certain acquis, ne consentiront les efforts nécessaires que s'ils ont le sentiment de progresser dans leurs compétences de compréhension et d'expression : le plaisir de comprendre et de s'exprimer, lié à la découverte de réalités nouvelles est, pour des adolescents, une motivation déterminante. C'est pourquoi il est important de les impliquer dans des situations de communication qui les motivent et les incitent à communiquer en leur proposant des documents de qualité et de toute nature adaptés à leur maturité.

C'est au professeur qu'il revient d'opérer les choix didactiques et pédagogiques les plus judicieux en fonction de la classe desti-



nataire. Il énoncera, explicitera et rappellera chaque fois que cela sera nécessaire les règles de travail : l'élève doit savoir ce qu'on attend de lui et comment y parvenir afin de pouvoir progresser.

On trouvera dans les documents d'accompagnement, entre autres, une présentation de la partie linguistique de ces programmes en termes de savoir-faire, organisée en domaines et illustrée par des expressions. Cette liste ne constitue pas un ensemble exhaustif ou limitatif. L'ordre de présentation n'implique ni hiérarchie ni progression. Comme pour l'ensemble du programme, ces savoir-faire sont présentés les uns après les autres par souci de clarté. Dans la pratique de la classe d'espagnol, ils sont le plus souvent associés.

## II Compétences et savoir-faire

Comme pour la classe de 6<sup>e</sup>, la liste des compétences et savoir-faire répertoriés ci-après pour les deux classes du cycle central ne constitue pas un ensemble limitatif. L'ordre de présentation n'implique ni hiérarchie ni progression.

### A. Compétences de compréhension orale et écrite

Les compétences requises pour la compréhension de l'oral sont, pour la plupart d'entre elles, également pertinentes pour la compréhension de l'écrit. On tiendra compte du fait que les compétences de compréhension des élèves dépassent souvent leurs compétences d'expression.

On aura recours à des énoncés variés, oraux et écrits, de plus en plus longs et de plus en plus complexes dans une langue actuelle et authentique. Progressivement, le débit des messages oraux se rapprochera autant que possible de la normale.

On entrainera tout particulièrement les élèves à :

- Repérer mots, groupes de mots, expressions idiomatiques, éléments expressifs du discours, articulateurs du discours... qui concourent à éclairer le sens général.
- Identifier personnages, situations, lieux, actions...
- S'appuyer sur les indices (intonation, ponctuation, lexique,

contexte...) qui permettent de déduire le sens des éléments inconnus.

- Utiliser les indications qu'on peut tirer de la mise en page, de la typographie, de la ponctuation...

## A. Compétences d'expression orale et écrite

---

### 1. Expression orale

L'objectif est que l'élève parvienne, en fin de 4<sup>e</sup>, à une expression personnelle autonome, construite et correcte.

On continuera d'entraîner les élèves à :

- Reproduire un énoncé en respectant le rythme et le schéma intonatif (lecture ou récitation de textes), de façon à ce qu'en fin de cycle central l'élève puisse produire un énoncé correct du point de vue de la prononciation, de l'accentuation et de l'intonation.

- Participer à la vie de la classe en espagnol par des interventions construites :

- montrer qu'on a compris, dire qu'on n'a pas compris ;
- demander que l'on répète, demander des explications, de l'aide ou la proposer aux autres : *no entiendo, desde luego, claro que, por lo visto, se trata de, eso me recuerda, haga el favor de repetir, ¡ayúdame!, puedo añadir que, ¿qué significa...?* etc.

- Proposer une intervention sans attendre d'être sollicité.
- Prendre la parole dans des interventions construites : sujet, verbe, compléments.

- Exprimer à l'aide de l'acquis lexical et grammatical et en tenant compte, le cas échéant, des indices culturels repérés, ce qu'on a compris d'un énoncé, d'un document iconographique ou sonore...

- Exprimer une réaction personnelle, fournir une explication, donner une information... : *para mí, según entiendo, a mi parecer, no me parece que, lo que me llama la atención, lo digo por, porque, lo raro es, no acabo de comprender, me hace gracia lo de, me asombra el que, se comprende, se nota, se ve por...* etc.

On entrainera plus particulièrement les élèves à :

- S'approprier la langue d'un énoncé écrit ou oral pour rendre compte de situations, d'idées, de faits essentiels.
- Réagir à de nouvelles situations en réutilisant des mots et expressions connus, en ayant recours également à des procédés de compensation : périphrases, substitutions, équivalences... (o



*sea, dicho de otro modo, es decir, etc.*).

- Produire des énoncés plus complexes en ayant recours, notamment, aux articulations logiques du langage : coordination, comparaison, opposition, cause, but, conséquence, hypothèse, condition... (*no ...sino, tanto ...como, mientras que, sin embargo, a pesar de, aunque, por eso, por lo tanto, si, como si, futur de conjecture, etc.*).

## 1. Expression écrite

L'écrit et l'oral se renforçant mutuellement, on développera la pratique de l'écrit par des travaux courts et fréquents, tant en classe qu'en dehors de la classe, mettant en œuvre les compétences et les moyens linguistiques ci-dessus énoncés.

L'élève doit être entraîné à :

- Recopier sans faute un bref passage et/ou les mots et expressions du texte étudié, qui doivent être mémorisés en vue de leur réemploi oral ou écrit.

- Construire un énoncé simple : poser une question, répondre à une question, continuer une phrase, effectuer une transposition...

- Enchaîner des énoncés en ayant recours aux articulations logiques du discours.

- Rédiger quelques lignes en réemployant des mots, expressions, constructions utilisés à l'oral ou repérés dans un texte, et le cas échéant, en tirant parti des indices culturels repérés.

- Apporter la démonstration d'une interprétation.

- Dépasser autant que possible le niveau du constat pour proposer une explication, un commentaire motivés, porter une appréciation ou un jugement justifiés.

L'objectif est que l'élève parvienne à une expression écrite autonome, construite et correcte en fin de 4<sup>e</sup>.

En classe de 4<sup>e</sup>, on entrainera les élèves à traduire dans un français précis et correct de courts passages choisis pour leur intérêt linguistique et leur rapport au sens général des textes préalablement étudiés en classe.

## III Orientations lexicales et/ou thématiques

### Classe de 5<sup>e</sup>

Reprise, consolidation et enrichissement du vocabulaire acquis en sixième. On va plus avant dans l'évocation active du milieu



naturel et humain et dans les activités qu'il suscite : métiers, professions, occupations, distractions, fêtes et jeux, sports et loisirs divers.

### Classe de 4<sup>e</sup>

Reprise et consolidation de l'acquis des deux premières années, acquisition de mots et d'expressions idiomatiques qui tiennent compte de l'âge des élèves et de leurs centres d'intérêt.

Les domaines évoqués restent ceux de la vie quotidienne en Espagne et en Amérique mais on insiste plus particulièrement sur le lexique concernant les individus, les peuples, les nations et leurs relations.

Compte tenu de la diversité des classes et des situations d'apprentissage, il n'apparaît pas judicieux d'établir une liste de mots et d'expressions à connaître de façon impérative. On veillera néanmoins à ce que les élèves sachent reconnaître et employer une série d'expressions usuelles indispensables à la communication en espagnol (par exemple, constructions avec *dar, darse, llevar, hacer, hacerse, poner, ponerse, volver, volverse, echar, echarse...*).

## IV Programme grammatical

Comme en classe de 6<sup>e</sup>, la grammaire est pratiquée de façon concrète et active.

L'énumération ci-dessous n'est pas liée à une progression et ne constitue pas un cadre limitatif, restrictif ou systématique.

### Classe de 5<sup>e</sup>

Il s'agit pour l'essentiel de reprendre et de consolider les notions acquises en 6<sup>e</sup>.

On poursuit l'apprentissage de la conjugaison des verbes réguliers et irréguliers aux modes et aux temps les plus couramment employés.

On insiste plus particulièrement sur :

- Les emplois de *ser* et *estar*.
- L'action considérée à ses divers moments : emplois du gérondif, *al* suivi de l'infinitif.
- L'enclise des pronoms.
- Le tutoiement, le vouvoiement.
- La place de la négation.
- Le régime des verbes les plus usités.



- L'obligation personnelle et impersonnelle.
- La subordonnée complétive.
- La subordination : cause, but, concession, temps, condition ; quelques exemples de cuando suivi du subjonctif présent, de si suivi du subjonctif imparfait.

### Classe de 4<sup>e</sup>

- Les pronoms personnels et leurs emplois.
- Les pronoms relatifs, interrogatifs, exclamatifs, indéfinis.
- Les adjectifs et pronoms démonstratifs.
- Les adverbes de lieu.
- Les prépositions, les conjonctions.
- Le passé simple et les temps du subjonctif (présent, imparfait), les temps composés, des verbes les plus usités.

On veille à la maîtrise des structures syntaxiques usuelles, notamment :

- L'affirmation et la négation absolues, atténuées, renforcées.
- Les constructions dites « affectives » : se me, se te, se le.
- Les phrases comparatives.
- La concession, la restriction, le doute, l'hypothèse réelle et irréaliste, la volonté, le souhait, la crainte et le regret, l'ordre et la défense, l'étonnement et l'admiration.

## Pratique raisonnée de la langue

- La concordance des temps.

La pratique raisonnée de la langue est conduite dans le même esprit qu'en classe de 6<sup>e</sup> et porte sur les points qui figurent au programme de chacune des classes du cycle central. À partir d'exemples tirés des textes étudiés, on entrainera les élèves à comparer une expression à d'autres de sens équivalent, à induire une règle à partir d'exemples, à retrouver en mémoire ou dans un texte d'autres applications. Une fois explicitées, comprises et éventuellement traduites en français, les formulations et expressions tirées des textes seront mémorisées de façon à constituer pour les élèves des repères utiles à leur expression tant orale qu'écrite.

## V Approche culturelle

L'approche culturelle doit être conçue pour les classes du cycle central dans le même esprit que celui de la classe de 6<sup>e</sup>. Elle



repose pour l'essentiel sur des textes et des documents de toute nature, authentiques et variés. Comme en 6<sup>e</sup>, l'attention portée aux faits de civilisation, sans donner lieu à un enseignement spécifique, vise à mettre en évidence quelques données parmi les plus représentatives des pays de langue espagnole, sans ambition encyclopédique ni concession aux stéréotypes.

Les domaines évoqués sont ceux de la vie quotidienne en Espagne et en Amérique. On insiste sur les échanges et les relations entre individus, peuples et nations. Le professeur tient également le plus grand compte des programmes des autres disciplines, notamment des programmes de français, de musique, d'arts plastiques et d'histoire-géographie.